

# Mat

## Chapter 7

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε:  
Not-judge that-not you-be-judged  
[G3361](#) [G2919](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2919](#)

| Judge not, that ye be not judged.

2 ἐν ᾧ γὰρ κρίματι κρίνετε, κριθήσεσθε; καὶ ἐν ᾧ μέτρῳ  
in- which for- judgment you-judge you-will-be-judged and- by- which measure  
[G1722](#) [G3739](#) [G1063](#) [G2917](#) [G2919](#) [G2919](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3358](#)  
μετρεῖτε, μετρηθήσεται ὑμῖν.  
you-measure it-will-be-measured to-you  
[G3354](#) [G3354](#) [G4771](#)

| For with what judgment ye judge, ye shall be judged: and with what measure ye mete, it shall be measured unto you.

3 τί δὲ βλέπεις τὸ κάρφος τὸ ἐν τῷ ὀφθαλμῷ τοῦ ἀδελφοῦ  
why and- do-you-see the- speck the- in- the- eye of-the- brother  
[G5101](#) [G1161](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2595](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#) [G0080](#)  
σου, τὴν δὲ ἐν τῷ σῷ ὀφθαλμῷ δοκὸν οὐ κατανοεῖς?  
of-you the- but- in- the- your-own eye beam not do-you-notice  
[G4771](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3788](#) [G1385](#) [G3756](#) [G2657](#)

| And why beholdest thou the mote that is in thy brother's eye, but considerest not the beam that is in thine own eye?

4 ἢ πῶς ἐρεῖς τῷ ἀδελφῷ σου, Ἄφες ἐκβάλω τὸ κάρφος  
or- how will-you-say to-the- brother of-you Permit I-may-cast-out the- speck  
[G2228](#) [G4459](#) [G2046](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G0863](#) [G1544](#) [G3588](#) [G2595](#)  
ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σου; καὶ ἰδοὺ, ἢ δοκὸς ἐν τῷ ὀφθαλμῷ  
from- the- eye of-you and- behold the- beam in- the- eye  
[G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3708](#) [G3588](#) [G1385](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3788](#)  
σοῦ!  
of-you  
[G4771](#)

| Or how wilt thou say to thy brother, Let me cast out the mote out of thine eye; and lo, the beam is in thine own eye?

5 ὑποκριτά, ἔκβαλε πρῶτον ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ σοῦ τὴν δοκόν, καὶ τότε  
hypocrite cast-out first from- the- eye of-you the- beam and- then  
[G5273](#) [G1544](#) [G4412](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1385](#) [G2532](#) [G5119](#)  
διαβλέψεις ἐκβαλεῖν τὸ κάρφος ἐκ τοῦ ὀφθαλμοῦ τοῦ ἀδελφοῦ  
you-will-see-clearly to-cast-out the- speck from- the- eye of-the- brother  
[G1227](#) [G1544](#) [G3588](#) [G2595](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3788](#) [G3588](#) [G0080](#)  
σου.  
of-you  
[G4771](#)

Thou hypocrite, cast out first the beam out of thine own eye; and then shalt thou see clearly to cast out the mote out of thy brother's eye.

- 6 Μὴ δώτε τὸ ἅγιον τοῖς κυσίν, μηδὲ βάλητε τοὺς μαργαρίτας ὑμῶν  
Not- give the- holy to-the- dogs nor- throw the- pearls of-you  
[G3361](#) [G1325](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3588](#) [G2965](#) [G3366](#) [G0906](#) [G3588](#) [G3135](#) [G4771](#)
- ἔμπροσθεν τῶν χοίρων, μή ποτε καταπατήσουσιν αὐτοὺς ἐν τοῖς ποσὶν  
before the- pigs lest- ever they-trample them with- the- feet  
[G1715](#) [G3588](#) [G5519](#) [G3361](#) [G4219](#) [G2662](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4228](#)
- αὐτῶν, καὶ στραφέντες, ῥήξουσιν ὑμᾶς.  
of-them and- having-turned tear you  
[G0846](#) [G2532](#) [G4762](#) [G4486](#) [G4771](#)

Give not that which is holy unto the dogs, neither cast your pearls before the swine, lest haply they trample them under their feet, and turn and rend you.

- 7 Αἰτεῖτε, καὶ δοθήσεται ὑμῖν; ζητεῖτε, καὶ εὐρήσετε; κρούετε, καὶ  
Ask and- it-will-be-given to-you seek and- you-will-find knock and-  
[G0154](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2212](#) [G2532](#) [G2147](#) [G2925](#) [G2532](#)
- ἀνοιγήσεται ὑμῖν.  
it-will-be-opened to-you  
[G0455](#) [G4771](#)

Ask, and it shall be given you; seek, and ye shall find; knock, and it shall be opened unto you:

- 8 πᾶς γὰρ ὁ αἰτῶν λαμβάνει; καὶ ὁ ζητῶν, εὐρίσκει; καὶ τῷ  
everyone for- the- asking receives and- the- seeking finds and- to-the-  
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G0154](#) [G2983](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2212](#) [G2147](#) [G2532](#) [G3588](#)
- κρούοντι, ἀνοιγήσεται.  
knocking it-will-be-opened  
[G2925](#) [G0455](#)

for every one that asketh receiveth; and he that seeketh findeth; and to him that knocketh it shall be opened.

- 9 ἢ τίς ἐστιν ἐξ ὑμῶν ἄνθρωπος ὃν αἰτήσῃ ὁ υἱὸς αὐτοῦ ἄρτον:  
or- who is of- you man whom will-ask the- son of-him bread  
[G2228](#) [G5101](#) [G1510](#) [G1537](#) [G4771](#) [G0444](#) [G3739](#) [G0154](#) [G3588](#) [G5207](#) [G0846](#) [G0740](#)
- μὴ λίθον ἐπιδώσει αὐτῷ?  
not- stone will-he-give to-him  
[G3361](#) [G3037](#) [G1929](#) [G0846](#)

Or what man is there of you, who, if his son shall ask him for a loaf, will give him a stone;

- 10 ἢ καὶ ἰχθὺν αἰτήσῃ: μὴ ὄφιν ἐπιδώσει αὐτῷ?  
or- also- fish will-ask not- serpent will-he-give to-him  
[G2228](#) [G2532](#) [G2486](#) [G0154](#) [G3361](#) [G3789](#) [G1929](#) [G0846](#)

or if he shall ask for a fish, will give him a serpent?

11 εἰ οὖν ὑμεῖς, πονηροὶ ὄντες, οἴδατε δόματα ἀγαθὰ διδόναι τοῖς  
if therefore-you evil being know gifts good to-give to-the-  
[G1487](#) [G3767](#) [G4771](#) [G4190](#) [G1510](#) [G1492](#) [G1390](#) [G0018](#) [G1325](#) [G3588](#)

τέκνοις ὑμῶν, πόσω μᾶλλον ὁ Πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς  
children of-you how-much more the- Father of-you the- in- the- heavens  
[G5043](#) [G4771](#) [G4214](#) [G3123](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

δώσει ἀγαθὰ τοῖς αἰτοῦσιν αὐτόν;  
will-give good-things to-the- asking him  
[G1325](#) [G0018](#) [G3588](#) [G0154](#) [G0846](#)

| If ye then, being evil, know how to give good gifts unto your children, how much more shall your Father who is in heaven give good things to them that ask him?

12 Πάντα οὖν, ὅσα ἐὰν θέλητε ἵνα ποιῶσιν ὑμῖν οἱ ἄνθρωποι,  
All therefore- whatever if- you-want that- should-do to-you the- men  
[G3956](#) [G3767](#) [G3745](#) [G1437](#) [G2309](#) [G2443](#) [G4160](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0444](#)

οὕτως καὶ ὑμεῖς ποιεῖτε αὐτοῖς. οὗτος γὰρ ἐστὶν ὁ νόμος καὶ οἱ  
thus also- you do to-them this for- is the- law and- the-  
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G4160](#) [G0846](#) [G3778](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3551](#) [G2532](#) [G3588](#)

προφῆται.  
prophets  
[G4396](#)

| All things therefore whatsoever ye would that men should do unto you, even so do ye also unto them: for this is the law and the prophets.

13 Εἰσελάτε διὰ τῆς στενῆς πύλης, ὅτι πλατεῖα ἢ πύλη καὶ  
Enter through- the- narrow gate for wide the- gate and-  
[G1525](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4728](#) [G4439](#) [G3754](#) [G4116](#) [G3588](#) [G4439](#) [G2532](#)

εὐρύχωρος ἢ ὁδὸς ἢ ἀπάγουσα εἰς τὴν ἀπώλειαν, καὶ πολλοὶ εἰσὶν  
broad the- way the- leading to- the- destruction and- many are  
[G2149](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G0520](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0684](#) [G2532](#) [G4183](#) [G1510](#)

οἱ εἰσερχόμενοι δι' αὐτῆς;  
the- entering through- it  
[G3588](#) [G1525](#) [G1223](#) [G0846](#)

| Enter ye in by the narrow gate: for wide is the gate, and broad is the way, that leadeth to destruction, and many are they that enter in thereby.

14 ὅτι στενὴ ἢ πύλη καὶ τεθλιμμένη ἢ ὁδὸς ἢ ἀπάγουσα εἰς τὴν  
for narrow the- gate and- constricted the- way the- leading to- the-  
[G3754](#) [G4728](#) [G3588](#) [G4439](#) [G2532](#) [G2346](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G0520](#) [G1519](#) [G3588](#)

ζωὴν, καὶ ὀλίγοι εἰσὶν οἱ εὐρίσκοντες αὐτήν.  
life and- few are the- finding it  
[G2222](#) [G2532](#) [G3641](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2147](#) [G0846](#)

| For narrow is the gate, and straitened the way, that leadeth unto life, and few are they that find it.

15 Προσέχετε ἀπὸ τῶν ψευδοπροφητῶν, οἵτινες ἔρχονται πρὸς ὑμᾶς ἐν  
Beware of- the- false-prophets who come to- you in-  
[G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G5578](#) [G3748](#) [G2064](#) [G4314](#) [G4771](#) [G1722](#)

ἐνδύμασιν προβάτων, ἔσωθεν δέ εἰσὶν λύκοι ἄρπαγες.  
clothing of-sheep inwardly but- are wolves ravenous  
[G1742](#) [G4263](#) [G2081](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3074](#) [G0727](#)

Beware of false prophets, who come to you in sheep's clothing, but inwardly are ravening wolves.

16 ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς. μήτι συλλέγουσιν ἀπὸ  
by- the- fruits of-them you-will-recognize them not- do-they-gather from-  
[G0575](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#) [G1921](#) [G0846](#) [G3385](#) [G4816](#) [G0575](#)

ἀκανθῶν σταφυλάς, ἢ ἀπὸ τριβόλων σῦκα?  
thorns grapes or- from- thistles figs  
[G0173](#) [G4718](#) [G2228](#) [G0575](#) [G5146](#) [G4810](#)

By their fruits ye shall know them. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles?

17 οὕτως πᾶν δένδρον ἀγαθόν, καρπούς καλοὺς ποιεῖ; τὸ δὲ σαπρὸν  
thus every tree good fruits good produces the- but- bad  
[G3779](#) [G3956](#) [G1186](#) [G0018](#) [G2590](#) [G2570](#) [G4160](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4550](#)

δένδρον, καρπούς πονηροὺς ποιεῖ.  
tree fruits evil produces  
[G1186](#) [G2590](#) [G4190](#) [G4160](#)

Even so every good tree bringeth forth good fruit; but the corrupt tree bringeth forth evil fruit.

18 οὐ δύναται δένδρον ἀγαθόν, καρπούς πονηροὺς ποιεῖν; οὐδὲ δένδρον  
not is-able tree good fruits evil to-produce nor- tree  
[G3756](#) [G1410](#) [G1186](#) [G0018](#) [G2590](#) [G4190](#) [G4160](#) [G3761](#) [G1186](#)

σαπρὸν, καρπούς καλοὺς ποιεῖν.  
bad fruits good to-produce  
[G4550](#) [G2590](#) [G2570](#) [G4160](#)

A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can a corrupt tree bring forth good fruit.

19 πᾶν δένδρον μὴ ποιοῦν καρπὸν καλὸν ἐκκόπτεται καὶ εἰς πῦρ  
every tree not- producing fruit good is-cut-down and- into- fire  
[G3956](#) [G1186](#) [G3361](#) [G4160](#) [G2590](#) [G2570](#) [G1581](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4442](#)

βάλλεται.  
is-thrown  
[G0906](#)

Every tree that bringeth not forth good fruit is hewn down, and cast into the fire.

20 ἄρα γε ἀπὸ τῶν καρπῶν αὐτῶν ἐπιγνώσεσθε αὐτούς.  
so-then- by- the- fruits of-them you-will-recognize them  
[G0686](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2590](#) [G0846](#) [G1921](#) [G0846](#)

Therefore by their fruits ye shall know them.

21 Οὐ πᾶς ὁ λέγων μοι, Κύριε, Κύριε, εἰσελεύσεται εἰς τὴν  
Not everyone the- saying to-me Lord Lord will-enter into- the-  
[G3756](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G2962](#) [G2962](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#)

βασιλείαν τῶν οὐρανῶν, ἀλλ' ὁ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Πατρός μου,  
kingdom of-the- heavens but- the- doing the- will of-the- Father of-me  
[G0932](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#)

τοῦ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.  
the- in- the- heavens  
[G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#)

Not every one that saith unto me, Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven; but he that doeth the will of my Father who is in heaven.

- 22 πολλοὶ ἐροῦσίν μοι ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, Κύριε, Κύριε, οὐ τῷ  
 many will-say to-me in- that the- day Lord Lord not in-the-  
[G4183](#) [G2046](#) [G1473](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2962](#) [G2962](#) [G3756](#) [G3588](#)
- σῶ ὀνόματι ἐπροφητεύσαμεν, καὶ τῷ σῶ ὀνόματι δαιμόνια ἐξεβάλομεν,  
 your name did-we-prophecy and- in-the- your name demons did-we-cast-out  
[G4674](#) [G3686](#) [G4395](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G1140](#) [G1544](#)
- καὶ τῷ σῶ ὀνόματι δυνάμεις πολλὰς ἐποιήσαμεν?  
 and- in-the- your name miracles many did-we-do  
[G2532](#) [G3588](#) [G4674](#) [G3686](#) [G1411](#) [G4183](#) [G4160](#)

Many will say to me in that day, Lord, Lord, did we not prophesy by thy name, and by thy name cast out demons, and by thy name do many mighty works?

- 23 καὶ τότε ὁμολογήσω αὐτοῖς, ὅτι Οὐδέποτε ἔγνων ὑμᾶς; ἀποχωρεῖτε ἀπ’  
 and- then I-will-declare to-them that Never I-knew you depart from-  
[G2532](#) [G5119](#) [G3670](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3763](#) [G1097](#) [G4771](#) [G0672](#) [G0575](#)
- ἐμοῦ, οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν.  
 me the- working the- lawlessness  
[G1473](#) [G3588](#) [G2038](#) [G3588](#) [G0458](#)

And then will I profess unto them, I never knew you: depart from me, ye that work iniquity.

- 24 Πᾶς οὖν, ὅστις ἀκούει μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ ποιεῖ  
 Everyone therefore- whoever hears of-me the- words these and- does  
[G3956](#) [G3767](#) [G3748](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4160](#)
- αὐτούς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ φρονίμῳ, ὅστις ὠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν  
 them will-be-likened to-man wise who built of-him the- house  
[G0846](#) [G3666](#) [G0435](#) [G5429](#) [G3748](#) [G3618](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3614](#)
- ἐπὶ τὴν πέτραν.  
 on- the- rock  
[G1909](#) [G3588](#) [G4073](#)

Every one therefore that heareth these words of mine, and doeth them, shall be likened unto a wise man, who built his house upon the rock:

- 25 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ  
 and- came-down the- rain and- came the- rivers and- blew the-  
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#) [G3588](#)
- ἄνεμοι, καὶ προσέπεσαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ; καὶ οὐκ ἔπεσαν,  
 winds and- fell-upon the- house that and- not it-fell  
[G0417](#) [G2532](#) [G4363](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4098](#)
- τεθεμελίωτο γὰρ ἐπὶ τὴν πέτραν.  
 it-had-been-founded for- on- the- rock  
[G2311](#) [G1063](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4073](#)

and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and beat upon that house; and it fell not: for it was founded upon the rock.

26 καὶ πᾶς ὁ ἀκούων μου τοὺς λόγους τούτους, καὶ μὴ ποιῶν  
 and- everyone the- hearing of-me the- words these and- not- doing  
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G0191](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G2532](#) [G3361](#) [G4160](#)

αὐτοὺς, ὁμοιωθήσεται ἀνδρὶ μωρῷ, ὅστις ὠκοδόμησεν αὐτοῦ τὴν οἰκίαν ἐπὶ  
 them will-be-likened to-man foolish who built of-him the- house on-  
[G0846](#) [G3666](#) [G0435](#) [G3474](#) [G3748](#) [G3618](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1909](#)

τὴν ἄμμον.  
 the- sand  
[G3588](#) [G0285](#)

And every one that heareth these words of mine, and doeth them not, shall be likened unto a foolish man, who built his house upon the sand:

27 καὶ κατέβη ἡ βροχὴ, καὶ ἦλθον οἱ ποταμοὶ, καὶ ἔπνευσαν οἱ  
 and- came-down the- rain and- came the- rivers and- blew the-  
[G2532](#) [G2597](#) [G3588](#) [G1028](#) [G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G4215](#) [G2532](#) [G4154](#) [G3588](#)

ἄνεμοι, καὶ προσέκοψαν τῇ οἰκίᾳ ἐκείνῃ, καὶ ἔπεσεν-- καὶ ἦν ἡ  
 winds and- beat-against the- house that and- it-fell and- was the-  
[G0417](#) [G2532](#) [G4350](#) [G3588](#) [G3614](#) [G1565](#) [G2532](#) [G4098](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#)

πτῶσις αὐτῆς μεγάλη.  
 fall of-it great  
[G4431](#) [G0846](#) [G3173](#)

and the rain descended, and the floods came, and the winds blew, and smote upon that house; and it fell: and great was the fall thereof.

28 Καὶ ἐγένετο, ὅτε ἐτέλεσεν ὁ Ἰησοῦς τοὺς λόγους τούτους,  
 And- it-happened when finished the- Iēsous the- words these  
[G2532](#) [G1096](#) [G3753](#) [G5055](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#)

ἐξεπλήσσοντο οἱ ὄχλοι ἐπὶ τῇ διδαχῇ αὐτοῦ,  
 were-astonished the- crowds at- the- teaching of-him  
[G1605](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1322](#) [G0846](#)

And it came to pass, when Jesus had finished these words, the multitudes were astonished at his teaching:

29 ἦν γὰρ διδάσκων αὐτοὺς ὡς ἐξουσίαν ἔχων, καὶ οὐχ ὡς οἱ  
 he-was for- teaching them as- authority having and- not as- the-  
[G1510](#) [G1063](#) [G1321](#) [G0846](#) [G5613](#) [G1849](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3756](#) [G5613](#) [G3588](#)

γραμματεῖς αὐτῶν.  
 scribes of-them  
[G1122](#) [G0846](#)

for he taught them asonehaving authority, and not as their scribes.